

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN VĂN QUAN
TỈNH LẠNG SƠN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 06/2020/HS-ST
Ngày 12 - 3 - 2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN VĂN QUAN, TỈNH LẠNG SƠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Lành Văn Huê.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Hoàng Tiến Hùng
2. Bà Hoàng Thị Tuyết

- Thư ký phiên toà: Bà Lương Thị Bích - Thẩm tra viên Tòa án nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên toà: Bà Hoàng Thị Thùy Linh - Kiểm sát viên.

Ngày 12 tháng 3 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 05/2020/TLST-HS ngày 22 tháng 01 năm 2020, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 06/2020/QĐXXST-HS ngày 28 tháng 02 năm 2020 đối với bị cáo:

Bị cáo Hoàng Thị V, sinh ngày 28 tháng 11 năm 1975 tại huyện V, tỉnh Lạng Sơn. Nơi ĐKKHKT: Thôn B, xã T, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; chỗ ở hiện nay: Thôn P, xã T, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 5/12; dân tộc: Nùng; giới tính: Nữ; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hoàng Văn C (đã chết) và con bà Hà Thị Y (đã chết); Chồng: Lý Văn B, sinh năm 1972 (đã ly hôn năm 2017); con: Có 02 con, con lớn sinh năm 1997, con nhỏ sinh năm 2000; tiền án, tiền sự: Không có; nhân thân: Bị cáo có nhân thân tốt; Bị cáo bị tạm giam từ ngày 06/9/2019 đến nay. Có mặt.

- Người bào chữa: Bà Lương Thị Hương Lan - Trợ giúp viên pháp lý thuộc Trung tâm Trợ giúp pháp lý nhà nước tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

- Người làm chứng:

1. Bạch Xuân H, sinh năm 1982. Địa chỉ: Thôn C, xã H, huyện L, tỉnh Hòa Bình. Vắng mặt.

2. Nông Minh L, sinh năm 1977. Địa chỉ: Thôn K, xã T, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Có mặt.

3. Mỗ Văn K, sinh năm 1991. Địa chỉ: Thôn Y, xã T, huyện B, tỉnh Lạng

Sơn. Có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Bị cáo Hoàng Thị V bị Viện kiểm sát nhân dân huyện Văn Quan truy tố về hành vi phạm tội như sau:

Năm 2009, Hoàng Thị V vào tỉnh L làm thuê (thu hoạch điều, cà phê) và gặp Trần Đình H, sinh năm 1971, trú tại tổ 35, thị trấn L, huyện Đ, tỉnh Lâm Đồng. Hai người cho nhau số điện thoại và thường xuyên liên lạc qua điện thoại, mạng xã hội. Đến giữa năm 2018, H nhờ V vận chuyển hàng là cây thuốc đến huyện H, tỉnh Cao Bằng, tiền công vận chuyển là 5.000.000đ/chuyến, V đồng ý. Khoảng tháng 06/2018, V bắt xe ô tô khách từ huyện B, tỉnh Lạng Sơn xuống khu vực P- Cầu G, thành phố Hà Nội, nhận hàng H gửi từ Lâm Đồng ra và đón xe ô tô khách về huyện H, tỉnh Cao Bằng giao hàng cho Nông Văn D trú tại Bản D, xã T, huyện H, tỉnh Cao Bằng theo sự chỉ dẫn của H. D nhận hàng rồi trả tiền công cho V 5.000.000đ. Khi vận chuyển đến lần thứ tư thì V mở bao tải hàng ra xem, phát hiện là cá thể động vật sấy khô, V gọi điện hỏi H. H nói là khi sấy khô, mang về ngâm rượu. V không nhận vận chuyển nữa, H thỏa thuận tăng tiền công vận chuyển lên 7.000.000đ/chuyến, V đồng ý và tiếp tục vận chuyển hàng cho H. Các chuyến hàng đều được gửi từ Lâm Đồng ra qua xe khách (V không nhớ biển số xe) và qua Bạch Xuân H, trú tại thôn C, xã H, huyện L, tỉnh Hòa Bình, là lái xe ô tô tải chở hàng rau củ quả từ Lâm Đồng ra chợ đầu mối tỉnh Bắc Ninh và thành phố Hà Nội. V thường nhận hàng ở khu vực P- Cầu G, thành phố Hà Nội hoặc khu vực cầu T, huyện T, tỉnh Bắc Ninh và vận chuyển, giao hàng cho D tại huyện H, tỉnh Cao Bằng. D là người trực tiếp trả tiền công vận chuyển cho V. Tính đến ngày 31/8/2019, V đã vận chuyển và nhận tiền công 07 lần.

Ngày 31/8/2019, H gọi điện thoại bảo V đi xuống Bắc Ninh để sáng ngày 01/9/2019 lấy hàng. V đi xe ô tô khách từ huyện B, tỉnh Lạng Sơn xuống cầu T, huyện T, tỉnh Bắc Ninh và thuê nhà nghỉ ngủ lại. Đến khoảng 09h sáng ngày 01/9/2019, V ra khu vực cầu T nhận 03 bao tải dưa màu nâu đỏ, mỗi bao nặng khoảng 10kg từ H rồi đón xe ô tô khách đi về bến xe p, huyện C, tỉnh Lạng Sơn, sau đó V đi xe ô tô khách L - C có BKS 12K - 0202 về phòng trọ ở huyện B, dự định ngày 02/9/2019 sẽ vận chuyển lên huyện H, tỉnh Cao Bằng giao hàng cho D. Đến khoảng 13 giờ 20 phút ngày 01/9/2019, khi V đang vận chuyển hàng trên xe ô tô khách BKS 12K - 0202 đi đến phố Đ, xã V (nay là xã Đ), huyện V, tỉnh Lạng Sơn thì bị Cảnh sát giao thông Công an tỉnh Lạng Sơn và Công an huyện Văn Quan dừng xe, kiểm tra, phát hiện thu giữ vật chứng gồm: 03 bao tải của V có chứa 21 cá thể động vật sấy khô; 01 chiếc điện thoại di động màn hình cảm ứng màu đen, nhãn hiệu OPPO, có vỏ ốp đằng sau bằng nhựa dẻo, máy đã qua sử dụng.

Tại Kết luận giám định động vật hoang dã ngày 05/9/2019 của Chi cục Kiểm lâm tỉnh Lạng Sơn kết luận: Toàn bộ 21 cá thể động vật đã chết và sấy khô đề nghị giám định là loài Voọc chà vá chân đen có tên khoa học là *Pygathrix nigripes*. Tất cả đều thuộc nhóm IB, danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm theo Nghị định số 06/2019/NĐ-CP ngày 22/01/2019 của Chính phủ. Là loài đang bị đe dọa tuyệt chủng, nghiêm cấm khai thác, sử dụng vì mục đích thương mại. Theo Nghị định số 160/2013/NĐ-CP của Chính phủ, Voọc chà vá chân đen có tên trong Phụ lục I, Danh mục cần được ưu tiên bảo vệ.

Quá trình điều tra bị cáo Hoàng Thị V đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đã gây ra. Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án, phù hợp lời khai của những người làm chứng.

Ngày 16/10/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra, Công an huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn đã tiêu hủy (đốt) 21 cá thể Voọc chà vá chân đen và 03 bao tải dứa màu nâu đỏ.

Vật chứng của vụ án chưa xử lý gồm: 01 chiếc điện thoại di động màn hình cảm ứng màu đen, nhãn hiệu OPPO, có vỏ ốp đằng sau bằng nhựa dẻo, máy đã qua sử dụng.

Đối với Trần Đình H và Nông Văn D, theo lời khai của Hoàng Thị V là người được giao hàng và nhận hàng (Voọc) với Hoàng Thị V, nhưng hiện tại hai đối tượng trên không có mặt tại địa phương nên không thể xác minh làm rõ trong vụ án này. Khi nào điều tra thu thập đủ chứng cứ sẽ xử lý sau.

Đối với Bạch Xuân H đã nhận chở hàng từ tỉnh Lâm Đồng ra thành phố Hà Nội, Bắc Ninh cho Trần Đình H, nhưng Bạch Xuân H không biết là hàng gì, nên không có căn cứ để xem xét trách nhiệm hình sự.

Tại Cáo trạng số: 05/CT-VKSVQ ngày 21/01/2020 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Văn Quan đã truy tố ra trước Tòa án nhân dân huyện Văn Quan để xét xử bị cáo Hoàng Thị V về tội “*Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm*” theo điểm a khoản 3 Điều 244 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, bị cáo Hoàng Thị V khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội và giữ nguyên lời khai tại Cơ quan điều tra về hành vi phạm tội của bị cáo và khẳng định bị cáo bị truy tố, xét xử về tội “*Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm*” theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 244 Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật, không oan.

Đối với những người làm chứng Bạch Xuân H không có mặt tại phiên tòa, tuy nhiên tại các biên bản ghi lời khai có trong hồ sơ vụ án đã được công bố tại phiên tòa, Bạch Xuân H đều khai nhận khi nhận chở hàng cho Trần Đình H, H không biết đó là hàng gì, trong lần vận chuyển và giao hàng cho Hoàng Thị V ngày 01/9/2019, H không biết đó là các cá thể Voọc chà vá chân đen.

Phản tranh luận tại phiên tòa, Kiểm sát viên thực hành quyền công tố tại phiên tòa vẫn giữ nguyên Cáo trạng đã truy tố bị cáo và phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử:

Tuyên bố bị cáo Hoàng Thị V phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

Áp dụng điểm a khoản 3 Điều 244; điểm s khoản 1 Điều 51; các Điều 38, 50 Bộ luật hình sự. Xử phạt bị cáo Hoàng Thị V từ 10 năm đến 11 năm tù, thời hạn tính từ ngày bắt tạm giam.

Không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo vì bị cáo không có thu nhập ổn định, không có tài sản riêng gì có giá trị.

Về vật chứng vụ án: Áp dụng điểm Điều 47 Bộ luật hình sự; Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự, đề nghị tịch thu sung quỹ Nhà nước 01 chiếc điện thoại di động màn hình cảm ứng màu đen, nhãn hiệu OPPO, có vỏ ốp đằng sau bằng nhựa dẻo, máy đã qua sử dụng do là phương tiện bị cáo dùng vào việc phạm tội.

Phản tranh luận: Trợ giúp viên pháp lý bào chữa cho bị cáo Hoàng Thị V không có ý kiến tranh luận gì và đồng ý với đề nghị của Kiểm sát viên về tội danh, cũng như về điều luật và mức hình phạt áp dụng đối với bị cáo. Vì trình độ văn hóa của bị cáo chỉ học đến lớp 5/12 nên nhận thức pháp luật rất hạn chế, không nhận thức được những cá thể Voọc chà vá chân đen đó là động vật nguy cấp, quý, hiếm, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét cho bị cáo Hoàng Thị V được hưởng mức hình phạt thấp nhất mà Kiểm sát viên đề nghị.

Bị cáo Hoàng Thị V thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình đã gây ra và đồng ý với ý kiến tranh luận của người bào chữa, bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ mức hình phạt cho bị cáo. Ngoài ra không có ý kiến tranh luận bổ sung gì.

Ngoài ra, không ai có ý kiến tranh luận với Kiểm sát viên thực hành quyền công tố tại phiên tòa.

Lời nói sau cùng của bị cáo đã nhận thức được hành vi phạm tội của mình và mong được xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo sớm được trở về với gia đình và xã hội.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định của Điều tra viên, Cơ quan điều tra Công an huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn; Kiểm sát viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn. Trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo nhận tội, không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều phù hợp quy định của pháp luật.

[2] Lời khai của bị cáo Hoàng Thị V tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra; phù hợp với lời khai của người làm chứng và những chứng cứ, tài liệu khác có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa, có đủ cơ sở để khẳng định: Khoảng 09 giờ sáng ngày 01/9/2019, Hoàng Thị V đến khu vực cầu T, tỉnh Bắc Ninh nhận 03 bao tải dừa màu nâu đỏ, mỗi bao nặng khoảng 10kg từ Bạch Xuân H rồi đón xe ô tô khách đi về bến xe p, huyện C, tỉnh Lạng Sơn. Sau đó, Hoàng Thị V đi xe ô tô khách L – C có BKS 12K - 0202 về phòng trọ ở huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Đến khoảng 13 giờ 20 phút ngày 01/9/2019, tại phố Đ, xã V (nay là xã Đ), huyện V, tỉnh Lạng Sơn, lực lượng Cảnh sát giao thông phát hiện Hoàng Thị V đã có hành vi vận chuyển 21 cá thể Voọc chà vá chân đen, là loài có tên trong Phụ lục I, Danh mục cần được ưu tiên bảo vệ và thuộc nhóm IB, Danh mục thực vật rừng, động vật rừng nguy cấp, quý, hiếm. Như vậy, có đủ căn cứ để kết luận bị cáo Hoàng Thị V phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”, tội phạm và hình phạt được quy định tại điểm a khoản 3 Điều 244 của Bộ luật Hình sự. Do đó, Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn đã truy tố bị cáo Hoàng Thị V về tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm” theo quy định tại điểm a khoản 3 Điều 244 Bộ luật Hình sự là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Xét tính chất, mức độ hành vi của Hoàng Thị V là rất nghiêm trọng, đã xâm phạm chế độ quản lý của nhà nước về bảo vệ các loài động vật nguy cấp, quý, hiếm được ưu tiên bảo vệ. Hành vi của bị cáo phải được bị xử lý nghiêm trước pháp luật thì mới có tác dụng răn đe, giáo dục và phòng ngừa tội phạm.

[4] Để cá thể hóa hình phạt, ngoài việc xem xét hành vi phạm tội nêu trên thì còn phải xem xét về vai trò, nhân thân, tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo để quyết định hình phạt.

[5] Vai trò của bị cáo: Bị cáo Hoàng Thị V không phải là người chủ mưu, không có sự bàn bạc, giao dịch mua bán gì với Trần Đình H và Nông Văn D về 21 cá thể Voọc chà vá chân đen nhằm mục đích lợi nhuận. Bị cáo chỉ là người vận chuyển thuê với mục đích là lấy tiền công vận chuyển. Như vậy, bị cáo phải chịu mức hình phạt tương xứng với hành vi của mình gây ra.

[6] Về nhân thân: Bị cáo Hoàng Thị V chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu nên bị cáo có nhân thân tốt.

[7] Tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo Hoàng Thị V đều thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải nên bị cáo Hoàng Thị V được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[8] Từ những phân tích, đánh giá nêu trên, cần xử phạt bị cáo với mức hình phạt phù hợp và cần cách ly bị cáo ra khỏi xã hội một thời gian để bị cáo cải tạo thành công dân có ích cho gia đình và xã hội.

[9] Về hình phạt bổ sung: Xét thấy qua xác minh tại địa phương bản thân bị cáo Hoàng Thị V không có nhà ở, không có nghề nghiệp ổn định, không có tài sản riêng gì có giá trị nên Hội đồng xét xử không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo.

[10] Đối với Trần Đình H và Nông Văn D, theo lời khai của bị cáo Hoàng Thị V là người được giao hàng và nhận hàng (Voọc) với Hoàng Thị V, nhưng hiện tại Trần Đình H và Nông Văn D không có mặt tại địa phương nên không xác minh làm rõ để xử lý trong vụ án này, nên Hội đồng xét xử không xem xét giải quyết. Đối với Bạch Xuân H đã nhận chở hàng từ tỉnh Lâm Đồng ra thành phố Hà Nội, Bắc Ninh cho Trần Đình H, nhưng Bạch Xuân H không biết là hàng gì, nên không có căn cứ để xem xét trách nhiệm hình sự. Đối với 07 lần Hoàng Thị V vận chuyển hàng cho Trần Đình H lên giao và nhận tiền công từ Nông Văn D (từ tháng 06/2018 đến hết 31/8/2019), do không có lời khai đối chứng từ H, D để xác định số hàng bị cáo vận chuyển là hàng gì nên không có căn cứ để xem xét trách nhiệm hình sự của bị cáo đối với 07 lần vận chuyển trước đó.

[11] Về vật chứng vụ án: Xác nhận ngày 16/10/2019 Công an huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn đã tiêu hủy (đốt) 21 cá thể Voọc chà vá chân đen theo quy định; đối với 01 chiếc điện thoại di động màn hình cảm ứng màu đen, nhãn hiệu OPPO, có vỏ ốp đằng sau bằng nhựa dẻo, máy đã qua sử dụng là điện thoại của bị cáo Hoàng Thị V, là phương tiện dùng vào việc phạm tội nên cần tịch thu hóa giá sung ngân sách Nhà nước.

[12] Xét đề nghị của đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn tại phiên tòa về tội danh, mức hình phạt và các nội dung khác của vụ án là phù hợp với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo đã gây ra nên Hội đồng xét xử chấp nhận.

[13] Về án phí: Bị cáo Hoàng Thị V là người bị kết án nên phải chịu tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung ngân sách Nhà nước theo quy định.

[14] Quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn luật định.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ điểm a khoản 3 Điều 244; điểm s khoản 1 Điều 51 và các Điều 38, 50 Bộ luật Hình sự.

Căn cứ điểm a khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a khoản 2 Điều 106; khoản 2 Điều 135, khoản 2, Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự;

Căn cứ khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

1. Về tội danh: Tuyên bố bị cáo Hoàng Thị V phạm tội “Vi phạm quy định về bảo vệ động vật nguy cấp, quý, hiếm”.

2. Về hình phạt: Xử phạt bị cáo Hoàng Thị V 10 (mười) năm tù, thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 06/9/2019.

Không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo Hoàng Thị V.

3. Về xử lý vật chứng:

- Xác nhận ngày 16/10/2019, Cơ quan Cảnh sát điều tra, Công an huyện Văn Quan, tỉnh Lạng Sơn đã tiêu hủy 21 cá thể Voọc chà vá chân đen và 03 bao tải chứa màu nâu đỏ theo quy định.

- Tịch thu hóa giá sung quỹ Nhà nước gồm: 01 chiếc điện thoại di động màn hình cảm ứng màu đen, nhãn hiệu OPPO, có vỏ ốp đằng sau bằng nhựa dẻo, máy đã qua sử dụng.

(Vật chứng trên hiện được tạm giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự huyện Văn Quan theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 21/01/2020).

4. Về án phí: Buộc bị cáo Hoàng Thị V phải chịu 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) tiền án phí hình sự sơ thẩm để sung ngân sách Nhà nước.

5. Quyền kháng cáo: Bị cáo có quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án./.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp Lạng Sơn;
- VKSND huyện Văn Quan;
- CQĐT CA huyện Văn Quan;
- CQ THAHS huyện Văn Quan;
- CC THADS huyện Văn Quan;
- UBND xã T, huyện B;
- Bị cáo;
- Những người tham gia tố tụng;
- Lưu: Hồ sơ vụ án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA
(đã ký)**

Lành Văn Huế